

FX-CBMOBILE

Für Markt Normen
DE / PL / EC / EI / UK

Preispreisgarantia

CB-Mobilfunkgerät
CB Mobile Radio
Transmisor móvil CB
Cb émetteur récepteur
Ricetrasmittitori
CB mobile zender



Bedienungsanleitung
Operating Instruction
Manual de Instrucción
Manuale d'istruzioni
Mode d'emploi
Handleiding

12/24 Volt

TEAM

Bedienelemente - elements - éléments - elementen - elementos - elementi



DE	EN
1 Lautstärke, Ein/Aus	VOL, On/Off
2 Mikrofon Anschluss	Microphone Jack
3 VOX / LOCK	VOX / LOCK
4 COL / DIM	COL / DIM
5 9/19 / SCAN	9/19 / SCAN
6 MODE / BAND	MODE / BAND
7 LCD	LCD
8 ASQ / SQ	ASQ / SQ
9 Kanalwahl Hoch	Channel UP
10 Kanalwahl Runter	Channel DOWN
11 Lautsprecher	Speaker
13 Stromkabel Anschluss	Power Jack
14 Anschluss ext. Lautsprecher	external Speaker Jack
15 Antennenanschluss	Antenna Jack
16 Sendetaste	PTT
17 Kanalw. Hoch - VOX Empf.	CH UP / VOX Sensitivity
18 Kanalw. - VOX, Verzögerung	CH DOWN / VOX Delay
19 Mikrofon	Microphone
20 Mikrofon Stecker	Microphone Cable Jack
21 VOX Modus Schalter	VOX Mode

ES	EN
1 On/Off, volumen	VOL, On/Off
2 toma de micrófono	Microphone Jack
3 VOX / LOCK	VOX / LOCK
4 COL / DIM	COL / DIM
5 9/19 / SCAN	9/19 / SCAN
6 MODE / BAND	MODE / BAND
7 LCD	LCD
8 ASQ / SQ	ASQ / SQ
9 UP	Channel UP
10 DOWN	Channel DOWN
11 conector de altavoz externo	external Speaker Jack
13 toma de alimentación	Power Jack
14 toma de	Antenna Jack
15 toma de antena	Antenna Jack
16 PTT	PTT
17 UP / VOX	CH UP / VOX Sensitivity
18 DOWN / VOX	CH DOWN / VOX Delay
19 micrófono	Microphone
20 toma de micrófono	Microphone Cable Jack
21 VOX	VOX Mode



Elemente	2
Inbetriebnahme	5
Montage einer CB-Funkantenne	5
Antennenanschluss	6
Montage des Gerätes im Fahrzeug	6 - 7
Mikrofon	7
Stromversorgung	8
Funkbetrieb	8
Einschalten [Vol]	8
Kanalwahl [UP] [DN]	8
Senden	8
Rauschsperrre [SQ / ASQ]	9
Freisprechen mit Ohrhörer [VOX]	9
Tastatursperre [LOCK]	9
LCD Farbe [COL]	9
LCD Lichtstärke [DIM]	9
Vorrangkanal [9/19]	9
Kanalsuchlauf [SCAN]	9
Umschaltung der Modulationsarten [A/F]	10
Umschaltung der Normen	10
Anschluss externer Lautsprecher	18
Hinweise	11
Sicherheitshinweis	11
Allgemeine Hinweise	11
Service	11
Konformität	11
Entsorgung	11
Kanalfrequenztabelle	51
Technische Daten	27

Montage einer CB-Funkantenne

Die Wahl der Antenne und des Montageortes ist von großer Bedeutung für die maximale Reichweite Ihrer Funkanlage. Die folgenden Kriterien sollten Sie bei der Wahl des Antennenstandortes und der Montage berücksichtigen.

Allgemein gilt:

- > Die Antenne muss für den Funkbetrieb auf 27 MHz geeignet sein.
- > Der Standort der Antenne sollte möglichst hoch und unverbaut sein.
- > Das Antennenkabel muss unbeschädigt, und die Stecker ordnungsgemäß angeschlossen sein.
- > Das Antennenkabel darf nicht zu stark geknickt werden.
- > Antennen mit einer größeren mechanischen Länge erzielen bessere Reichweiten.

Bei der Montage von Mobilantennen ist folgendes zu beachten:

- > Die Antenne sollte in der Mitte eines größeren Karosserieteils montiert werden.
- > Der Antennenfuß von Mobilantennen sollte besten Kontakt zu einer metallisch gut leitenden Fläche des Karosseriebleches haben.

Außer der "festen Montage" einer Mobilantenne, bei der ein Loch in die Karosserie Ihres Fahrzeuges gebohrt werden muss, gibt es noch weitere Möglichkeiten, z. B. die Dachrinnen- oder Kofferraumdeckel-Montage, sowie die Befestigung mit Magnetfuß oder Scheibenantenne.

- > Alle angeschlossenen Leitungen, einschließlich der Antennenleitung, dürfen nur eine Länge von max. 4,5 Metern haben.

Antennenanschluss

Der PL-Stecker (Typ PL259) des Antennenkabels (Koaxialkabel) wird mit der Buchse (15) an der Geräterückseite verbunden. Für eine einwandfreie Verbindung muss der Überwurf des Steckers gut festgedreht werden.

Ebenso ist auf eine ordentliche Verbindung des Antennenkabels mit dem Antennenfuß zu achten. Nicht einwandfreie Verbindungen können zu einem Defekt des Gerätes führen und die Funkreichweite erheblich verringern. Die Antennenanlage (nicht im Lieferumfang enthalten) sollte sehr gut an das Funkgerät angepasst sein, ansonsten wird ein Teil der Sendeleistung an der Antenne reflektiert und nicht abgestrahlt. Das führt ebenfalls zu einer geringeren Reichweite der Funkanlage. Die Anpassung der Antenne erfolgt durch Längenabgleich des Antennenstrahlers bzw. seiner Anpassungsvorrichtung auf ein minimales Stehwellenverhältnis, welches mit einem Stehwellenmessgerät (z.B. TEAM SWR 1180 P) gemessen werden kann. Das Stehwellenmessgerät muss nach der Messung wieder aus der Antennenleitung entfernt werden.

Montage des Gerätes im Fahrzeug

Das Gerät kann mit dem beiliegenden Montagebügel- oder dem Radioschacht-Montageset im Fahrzeug befestigt werden. Bei der Wahl der optimalen Position für die Montage des Gerätes in Ihrem Fahrzeug sind auch folgenden Kriterien zu berücksichtigen:

- > keine Beeinträchtigung der Verkehrssicherheit,
- > gute Erreichbarkeit der Bedienelemente,
- > ausreichende Luftzirkulation, um eine Überhitzung des Gerätes im Sendefall zu verhindern.

Darüber hinaus sollten Sie auch sicherstellen, dass die LCD-Kanalanzeige (7) gut ablesbar ist. Bei direkter Sonneneinstrahlung kann die Lesbarkeit der Anzeige beeinträchtigt werden. Die günstigste Montageposition sollte vor dem endgültigen Einbau überprüft werden. Mit Hilfe des beiliegenden Montagebügels, ist eine schnelle Montage bzw. Demontage an verschiedenen Stellen im Fahrzeug möglich.

Mikrofon

Im Lieferumfang enthalten ist das VOX Mikrofon MD-6006 welches den neuen gesetzlichen Bestimmungen bezüglich der notwendigen Verwendung von Freisprecheinrichtungen im Fahrbetrieb entspricht.

Die VOX Funktion (Voice Operated Transmission) ermöglicht das sprachgesteuerte Senden ohne nötige Bedienung der PTT Sendetaste. Wahlweise kann hiermit zwischen dem VOX Betrieb und dem PTT Betrieb umgeschaltet werden.

Das DM-6006 ist mit den folgenden Bedienelementen ausgestattet:

PTT Elemente	PTT Betrieb	[M]	[▲]	VOX Betrieb	[▼]
PTT [M]	für Signalübertragung	---	---	lange Drücken: VOX VOX Ein-/Aus	
[▲]	Kanalwahl aufsteigend		Einstellung VOX Empfindlichkeit		
[▼]	Kanalwahl absteigend		Einstellung VOX Verzögerung		

VOX-Empfindlichkeit

Die Einstellung VOX-Empfindlichkeit bestimmt ab welcher Signalstärke der automatische Sendemodus startet. Es stehen 4 Stufen zur Verfügung.

Langes Drücken der Taste [▲] (17) aktiviert die Einstellung der VOX-Empfindlichkeit, bestätigt durch einen langen Ton und dem Aufleuchten der LED.

Kurzes Drücken der Taste wechselt zur nächst höheren Empfindlichkeitsstufe. Die 4 verfügbaren Stufen sind durch die Anzahl der Bestätigungstöne gekennzeichnet. Für die höchste Stufe wählen Sie die Stufe 1 (ein Ton ist zu hören). Eine Bestätigung der Einstellung ist nicht nötig.

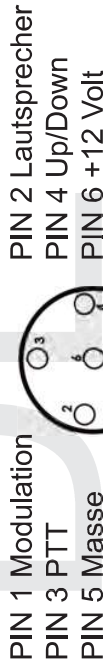
VOX-Verzögerung

Die Einstellung VOX-Verzögerung bestimmt die Verweildauer im VOX-Sendemodus nach dem Signalende. Es stehen 4 Einstellungen zur Verfügung.

Langes Drücken der Taste [▼] (18) aktiviert die Einstellung der VOX-Verzögerungszeit, bestätigt durch einen langen Ton und dem Aufleuchten der LED.

Kurzes Drücken der Taste wechselt zur nächst längeren Verweildauer. Die 4 verfügbaren Stufen sind durch die Anzahl der Bestätigungstöne gekennzeichnet. Für die höchste Stufe wählen Sie die Stufe 1 (ein Ton ist zu hören). Eine Bestätigung der Einstellung ist nicht nötig.

Das Mikrofon wird mit dem 6-poligen Stecker in die Mikrofonbuchse (2) an der linken Gerätefrontseite angeschlossen. Ohne Mikrofon ist kein Sende- oder Empfangsbetrieb möglich. Die Mikrofonbuchse ist nach GDCH-Standard angeschlossen:



Ansicht von der Lötseite der Mikrofonbuchse bzw. Vorderansicht des Mikrofonsteckers (2).

Stromversorgung

Vor dem Anschluss der Stromversorgung schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Lautstärkeregler (1) [VOL] bis zum Einrasten nach links drehen.

Verbinden Sie die beiden blanken Anschlüsse am Ende des Kabels mit dem 12 V oder 24 V Bordnetz Ihres Fahrzeuges. Das Stromversorgungskabel sollte möglichst weit von störenden Aggregaten verlegt werden. Achten Sie beim Anschluss auf die richtige Polarität:

SCHWARZ wird mit "-" (= MINUS / Masse) des KFZ verbunden.

ROT wird mit "+" (= PLUS) des KFZ-Bordnetzes verbunden.

Bei Verwendung von Dauerplus bleiben die letzten Einstellungen auch nach dem Ausschalten des Gerätes und dem Abstellen des Motors gespeichert.

Nachdem die Antenne und die Stromversorgung sorgfältig angeschlossen sind, kann der Funkbetrieb aufgenommen werden.

FUNKBETRIEB

Einschalten [VOL]

Zum Ein- bzw. Ausschalten den Lautstärkeregler (1) [Vol] nach rechts bzw. nach links drehen.

Kanalwahl [UP] [DN]

Für die Kanalwahl stehen die Kanalwahl Tasten [▲] (17) und [▼] (18) am Mikrofon und am Gerät (9) / (10) zur Verfügung. Kurzes Drücken der entsprechenden Taste schaltet auf den nächsten Kanal. Die aktuelle Kanalnummer wird im LCD (7) angezeigt.

Senden

Zum Senden wird die im Mikrofon eingebaute Sendetaste gedrückt und für die Dauer der Durchsage gehalten. In dieser Zeit leuchtet das TX-Symbol in der Anzeige. Nach Beendigung der Durchsage die Sprechstaste loslassen. Das Gerät schaltet automatisch in den Empfangsbetrieb zurück. Die Bedienelemente sind während des Sendens gesperrt.

Rauschsperrung [SQ]

Das störende Rauschen, welches beständig auf dem Frequenzband zu hören ist, wird durch die Rauschsperrung unterdrückt.

Das FX-CBmobile ist mit einer manuellen [SQ] und automatischen Rauschsperrung [ASQ] ausgerüstet.

Bei der manuellen Rauschsperrung Unterdrückung [SQ] ist der Rauschsperrungsschwellpunkt veränderbar. Am Linksanschlag ist die Rauschsperrung ausgeschaltet und die automatische Rauschsperrung [ASQ] aktiviert. In diesem Modus ist der Schwellwert auf einen fixierten, erprobten Wert eingestellt. Bei aktivierter automatischer Rauschsperrung erscheint das Symbol **ASQ** in der Anzeige.

Durch Rechtsdrehen des Rauschsperrereglers (8) [SQ] wird der Schwellpunkt zunehmend angehoben.

Wenn ein Signal auf dem Kanal präsent ist, öffnet die Rauschsperrung und das Signal ist im Lautsprecher zu hören. Bei zu kritischer Einstellung der Rauschsperrung kann zeitweilig ein kurzes Rauschen auftreten, ohne dass sich eine Station auf dem Kanal befindet. Weiteres Rechtsdrehen unterdrückt zunehmend schwache Stationen, aber auch stärkere Störsignale.

Bei einer zu 'festen' Quell-Einstellung kann es im Kanalsuchlauf-Betrieb zur Nichterkennung eines belegten Kanals kommen.

Freisprechen mit Ohrhörer [VOX]

Das FX-CBmobile ist mit einer internen Freisprechfunktion ausgerüstet, die unabhängig von der Verwendung des VOX Mikrofons funktioniert. Hierzu schließen Sie ein passendes Ohrhörer-Mikrofon an die Anschlussbuchse (12) an.

Aktivieren und deaktivieren Sie die VOX Funktion durch kurzes Drücken der Taste (3). In der Anzeige blinkt das Symbol **VOX**. Abhängig vom korrekten Abstand zum Mikrofon und dem Hintergrund-Geräuschpegel wird der Sendebetrieb automatisch beim Sprechen gestartet.

Die Verwendung der VOX Funktion entspricht den neuen gesetzlichen Bestimmungen bezüglich der notwendigen Verwendung von Freisprecheinrichtungen im Fahrbetrieb.

Passendes Zubehör finden Sie auf unserer Webseite www.team-electronic.de.

Tastatursperre [LOCK]

Durch langes Drücken der Taste [LOCK] (3) wird die Tastatursperre aktiviert. In der Anzeige erscheint kurzzeitig das Symbol **LC**. Bis auf den kombinierten Ein-/Ausschalter, sowie der Sendetastetaste am Mikrofon sind alle anderen Bedienelemente gesperrt.

LCD Farbe [COL]

Die LCD-Hintergrundbeleuchtung kann durch jeweils kurzes Drücken der Taste [COL] (4) zwischen sieben verschiedenen Farben umgeschaltet werden. Die Hintergrundbeleuchtung kann auch komplett ausgeschaltet werden.

LCD Lichtstärke [DIM]

Durch langes Drücken der [DIM] Taste (4) kann die Lichtstärke der LCD Anzeige zwischen zwei Stufen umgeschaltet werden.

Vorrangkanal [9/19]

Das Gerät verfügt über die Vorrangkanäle 9 und 19. Einmaliges kurzes Drücken der Vorrangkanaltaste (5) [9/19] aktiviert Kanal 9. Erneutes Drücken schaltet auf Kanal 19. Drücken Sie die Taste noch einmal, schaltet das Gerät wieder in den ursprünglichen Kanal um.

Ist einer der Vorrangkanäle aktiviert, blinkt in der Anzeige das Symbol **PTY**. Das Umschalten auf einen anderen Kanal ist in diesem Modus blockiert.

Kanalsuchlauf [SCAN]

Durch langes Drücken der Taste [SCAN] (5) wird der Kanalsuchlauf aktiviert. In der Anzeige erscheint das Symbol **SC** und alle Kanäle des gewählten Frequenzbandes werden solange durchsucht bis ein besetzter Kanal gefunden wird. Zum Ausschalten des Kanalsuchlaufes bitte die Taste lange gedrückt halten. 9

Umschaltung der Modulationsarten [MODE]

Das FX-CBmobile arbeitet in den Modulationsarten AM und FM. In der Norm **EC** steht nur die Betriebsart FM zur Verfügung. Falls das Gerät auf dem aktuellen Kanal auch die Betriebsart AM akzeptiert, können Sie durch kurzes Drücken der Taste (6) [**MODE**] zwischen AM und FM umschalten.

Die UK Norm verwendet eine dreifach Umschaltung für die FM-Frequenzbänder **EU** und **UK**, und dem AM Frequenzband in der AM Norm. Beim Umschalten zwischen den Normen UK und EU erscheint in der Anzeige das entsprechende Landeskürzel.

Umschaltung der Frequenznormen [BAND]

Die Geräteversion **FX-CBmobile Full Multi Norm** kann vom Benutzer auf eine der folgenden Normen eingestellt werden:

Norm Kanäle und Frequenzen

EU - 40 FM (26,965-27,405 MHz), 4 W	/ 40 AM (26,965-27,405 MHz), 4 W
EC - 40 FM (26,965-27,405 MHz), 4 W	
UK - 40 FM (27,60125-27,99125 MHz), 4 W / 40 AM/FM (26,965-27,405 MHz), 4 W	
PL - 40 FM (26,960-27,400 MHz), 4 W	/ 40 AM (26,960-27,400 MHz), 4 W
Io - 40 FM (26,965-27,405 MHz), 4 W	/ 40 AM (26,965-27,405 MHz), 4 W
I2 - 34 FM (26,965-27,265 MHz), 4 W	/ 34 AM (26,965-27,265 MHz), 4 W
DE - 80 FM (26,565-27,405 MHz), 4 W	/ 40 AM (26,965-27,405 MHz), 4W
In - 27 FM (26,965-27,275 MHz), 4 W	/ 40 AM (26,965-27,275 MHz), 4 W

Zum Umschalten der Normen den Umschalter (6) [**MODE**] lange gedrückt halten. In der Anzeige erscheint das Kürzel der aktuellen Norm. Die gewünschte Norm wird mit Hilfe der Kanalwahl-Taste am Mikrofon eingestellt. Zum Bestätigen der Norm das Gerät kurz aus- und wieder einschalten.

Für die Erlaubnis und die Auflagen zum Betrieb der verschiedenen Normen in den einzelnen Ländern sehen Sie in den Gerätepass. Der Benutzer ist für die richtige Einstellung der gültigen Norm im jeweiligen Land eigenverantwortlich.

Anschlussbuchse für einen externen Zusatzlautsprecher

Das FX-CBmobile ist an der Rückseite des Gerätes mit einer Klinkenbuchse (14) (3,5 mm Ø) ausgerüstet, zum Anschluss eines ext. Lautsprechers mit 4 - 8 Ohm Impedanz, wie z.B. dem TEAM TS-500. Bei 4 Ohm sollte die Belastbarkeit des Lautsprechers 4 Watt betragen. Bei Anschluss des externen Lautsprechers wird der interne Lautsprecher abgeschaltet.

HINWEISE

Sicherheitshinweis

Bitte beachten Sie als KFZ-Fahrer beim Funkbetrieb auch die Bestimmungen der jeweils gültigen Straßenverkehrsordnung. Bei dem Betrieb des Gerätes wird Hochfrequenzenergie freigesetzt. Es muss daher ein entsprechender Sicherheitsabstand zur Antenne eingehalten werden.

Allgemeine Hinweise

Das Gerät ist vor Feuchtigkeit und Staub zu schützen, niemals an Orten aufbewahren, die einer starken Erhitzung und/oder direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind. Zur Gehäusereinigung ein weiches, fusselfreies Tuch verwenden, niemals Lösungsmittel verwenden.

Service

Das Gerät darf nicht geöffnet werden. Eigenhändige Reparaturen oder Abgleich sind nicht vorzunehmen, denn jede Veränderung, bzw. Fremdadgleich, können zum Erlöschen der Betriebserlaubnis sowie der Gewährleistungs- und Reparaturansprüche führen. Bei Betriebsstörungen sollte das Gerät nicht benutzt werden. Trennen Sie in diesem Fall die Stromversorgung ab. Liegt ein Defekt vor, sollte auf jeden Fall der autorisierte TEAM-Fachhändler kontaktiert werden.

Konformität

Das CB-Mobilfunkgerät TEAM FX-CBmobile entspricht der europäischen RED Direktive 2014/53/EU und hält die entsprechenden Normen ein. Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter:

<http://www.team-electronic.de/download-bereich/konformitaetserklaerungen/>

Benutzername : fxcbbmobilefnn

Passwort : 228500

Die genauen Länderbestimmungen der verschiedenen Versionen entnehmen Sie bitte dem beiliegenden Gerätepass.

Entsorgung

Bitte werfen Sie Ihr TEAM-Altgerät nicht einfach auf den Müll, sondern senden Sie Ihr Altgerät bitte portofrei zur fachgerechten Entsorgung an TEAM ein. TEAM wird anschließend die umweltschonende Entsorgung Ihres Altgerätes für Sie kostenlos veranlassen. Bitte machen Sie mit - der Umwelt zuliebe.